



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada

Audit and Evaluation
Branch

Direction générale de la vérification
et de l'évaluation

2006-602

Rapport final

**Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire
(EPCP)**

**Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours
à coke du port de Sydney (PAEBFCS)**

2006-12-08

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney
(PAEBFCS)
Rapport final**

Table des matières

	<u>Page</u>
SOMMAIRE	1
1.0 INTRODUCTION	5
1.1 OBJECTIF	5
1.2 PORTÉE.....	5
1.3 MÉTHODOLOGIE	5
1.4 CONTEXTE.....	6
2.0 COMPOSANTE DU PROFIL DE L'EPCP	7
2.1 MANDAT	7
2.2 GOUVERNANCE	7
2.3 INTERVENANTS ET BÉNÉFICIAIRES.....	9
3.0 MODÈLE LOGIQUE	9
3.1 DES EXTRANTS AUX RÉSULTATS.....	9
4.0 STRATÉGIE D'ÉVALUATION.....	12
4.1 QUESTIONS D'ÉVALUATION	12
4.1.1 <i>Conception et mise en œuvre</i>	12
4.1.2 <i>Réussite</i>	13
4.1.3 <i>Rentabilité</i>	13
4.2 MÉTHODOLOGIE	13
4.2.1 <i>Revue de la documentation et des dossiers</i>	14
4.2.2 <i>Entrevues auprès des principaux informateurs</i>	14
5.0 RECOMMANDATION	15
ANNEXE A – LISTE DES PERSONNES INTERVIEWÉES	16
ANNEXE B – MATRICE D'ÉVALUATION	17

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Sommaire

Le présent document présente la version préliminaire de l'Entente de partage des coûts provisoires (EPCP) pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS).

Le cadre d'évaluation permettra de s'assurer que les questions d'évaluation appropriées sont reconnues et traitées, et que les données, les sources d'information et les stratégies de collecte des données appropriées sont en place pour l'évaluation subséquente.

L'évaluation de l'EPCP pour le PAEBFCS doit être achevée avant que le gouvernement du Canada n'alloue des fonds pour la seconde phase du projet d'assainissement.

Les sites des étangs bitumineux et des fours à coke, situés au cœur de Sydney en Nouvelle-Écosse et à moins de 4 kilomètres de plus de 25 000 personnes, figurent parmi les plus grands sites contaminés du Canada. Ils contiennent des sédiments provenant de cent années de fabrication de l'acier par les secteurs privé et public, contaminés par des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) et des biphényles polychlorés (BPC), tous deux classés comme des substances toxiques aux termes de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) de 1999. Ces sites présentent des risques pour l'environnement et doivent être traités conformément aux lignes directrices nationales sur les sites contaminés.

Le risque associé à l'intérêt du public et à l'examen par les médias est élevé. Le public ainsi que les groupes environnementaux et de citoyens sont très sensibles aux activités entreprises et en général appuient fortement ou critiquent avec véhémence tous les paliers de gouvernement.

Le 12 mai 2004, le gouvernement fédéral et la province de Nouvelle-Écosse ont signé un protocole d'entente (PE) sur l'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney en Nouvelle-Écosse, qui couvrira une période de dix ans.

Le projet d'assainissement est structuré en deux phases dont chacune fait l'objet d'une entente de partage des coûts distincte. L'entente de partage des coûts provisoire (EPCP), qui a été signée le 9 septembre 2005, porte sur ce qui suit :

- la création d'un organisme d'exécution provincial (Sydney Tar Ponds Agency, [STPA]);
- l'avancement du travail de conception et d'ingénierie;
- la mise en place de structures de gouvernance, de gestion et de gérance, y compris les travaux préliminaires comme le cadre de gestion de projet et la gestion des risques et du rendement;
- l'examen conjoint de l'évaluation environnementale;
- l'établissement des exigences de contrôle et de rapport;
- la planification et mise en œuvre des projets de travaux préventifs conçus pour enrayer la dispersion actuelle des contaminants;
- la préparation de divers aspects des sites pour l'assainissement.

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

La seconde phase, appelée phase d'assainissement, doit commencer en 2007 en vertu d'une seconde entente distincte de partage des coûts.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) sert de chef fédéral et le ministère des Transports et des Travaux publics de la Nouvelle-Écosse (MTTPNE) sert de chef provincial. Un comité de gestion du projet (CGP) composé de représentants fédéraux et provinciaux supérieurs est chargé de s'assurer que la mise en œuvre du projet est conforme au protocole d'entente (PE) 2004. La mise en œuvre du projet incombe à la province de la Nouvelle-Écosse. Le gouvernement de la Nouvelle-Écosse a créé la Sydney Tar Ponds Agency (STPA), une entité à but unique chargée de s'acquitter de cette fonction.

[*].

Comme il s'agit d'un projet qui a une fin bien définie et non pas d'un programme ou d'une politique pouvant se prolonger à long terme, on recommandait aussi dans le CGRAR que les questions liées à la pertinence et aux critères d'examen des dépenses (CED) ne soit pas abordées. Enfin, on a suggéré que, comme les instruments de régie, de gestion du rendement et des risques, de contrôle et de rapport élaborés au cours de l'EPCP doivent être utilisés tout au long des dix années de la vie du projet, ces aspects devraient eux aussi être évalués du point de vue de la conception et de la mise en œuvre. La DGVE est d'accord avec toutes les recommandations du CGRAR et le présent rapport du cadre d'évaluation reflète ces recommandations.

Les questions d'évaluation qui doivent être examinées dans l'évaluation de l'EPCP sont classées dans les domaines suivants :

- conception et mise en œuvre;
- réussite;
- rentabilité.

Conception et mise en œuvre

1. Est-ce que la structure de gouvernance est efficace et appropriée pour la réalisation de ce qu'on attend de l'EPCP? Des modifications devraient-elles y être apportées en prévision de la prochaine EPC?

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

2. Est-ce que l'ensemble des instruments de gestion et de contrôle, y compris les travaux préliminaires, sont efficaces et appropriés pour la réalisation de ce qu'on attend de l'EPCP? Des modifications devraient-ils lui être apportées pour la prochaine EPC?
3. Dans quelle mesure la santé et la sécurité des travailleurs et du public en général ont-elles été protégées dans le cadre de l'EPCP?
4. Dans quelle mesure a-t-on contrôlé l'entrée et la sortie des contaminants?
5. Dans quelle mesure le public a-t-il participé pendant la durée de l'EPCP? Officiellement (consultations sur l'évaluation environnementale et CLC)? Officieusement (par exemple, visites du site, présentations, événements éducatifs)?
6. Dans quelle mesure les Premières nations ont-elle participé pendant la durée de l'EPCP?
7. A-t-on appris des leçons en prévision de la prochaine EPC ou en prévisions d'autres projets d'assainissement, d'autres ententes importantes de partage des coûts?

Réussite

8. Est-ce que les projets de travaux préventifs de l'EPCP ont été achevés comme prévus?
9. Dans quelle mesure la qualité environnementale du site s'est-elle améliorée pendant la durée de l'EPCP?
10. Les problèmes et les risques environnementaux ont-ils été atténués pendant durée de l'EPCP?
11. Est-ce que le rôle de directeur de l'effort fédéral de TPSGC a contribué à sa réussite?
12. Dans quelle mesure les citoyens appuient-ils les efforts de nettoyage et les résultats obtenus à ce jour?
13. L'EPCP a-t-elle eu à ce jour des impacts non prévus?

Rentabilité

14. Dans quelle mesure l'EPCP a-t-elle été gérée et mise en œuvre efficacement? Est-ce que les ressources étaient adéquates? Aurait-on pu faire des économies ou réduire les coûts sans accroître les risques de façon démesurée?

On recommande à la DG du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales (BEOG) et au directeur général de la région de l'Atlantique d'accepter ce cadre d'évaluation comme base pour entreprendre l'évaluation sommative de l'entente de partage des coûts

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

provisoire pour le projet d'assainissement des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney.

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

1.0 Introduction

Le présent document présente la version préliminaire du cadre d'évaluation de l'entente de partage des coûts provisoire (EPCP) pour le projet d'assainissement des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS).

1.1 Objectif

Le cadre d'évaluation permettra de s'assurer que les questions d'évaluation appropriées sont reconnues et traitées et que les données, que les sources d'information et les stratégies de collecte des données appropriées sont mises en place pour une évaluation subséquente conforme à la politique d'évaluation du gouvernement du Canada et qu'elles sont conformes aux normes d'évaluation de la Direction générale de la vérification et de l'évaluation (DGVE) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

L'évaluation de l'EPCP pour le PAEBFCS doit être effectuée avant que le gouvernement du Canada n'alloue des fonds pour la seconde phase du projet d'assainissement.

1.2 Portée

Le présent cadre d'évaluation est axé sur les activités et résultats du ressort de TPSGC en rapport avec l'EPCP pour le PAEBFCS.

La portée du présent cadre d'évaluation de TPSGC n'inclut pas une revue ou une évaluation des activités et fonctions qui sont du ressort exclusif du gouvernement de la Nouvelle-Écosse.

1.3 Méthodologie

L'approche suivante a été utilisée pour élaborer le présent cadre d'évaluation.

- Une revue des principaux documents liés au PAEBFCS, entre autres : [*] le protocole d'entente, l'entente de partage des coûts provisoire, le cadre de gestion du projet, le Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRAR) et le Cadre de vérification axé sur les risques (CVAR);
- Une première série de réunions avec les principaux intervenants pour valider les questions relevées dans le CGRAR et pour relever tout changement survenu dans les questions depuis l'achèvement du CGRAR; la liste des personnes interviewées est jointe à l'annexe A;
- Les résultats de l'analyse des réunions et de la revue des documents ont été utilisés pour élaborer :
 - un modèle logique qui représente graphiquement l'EPCP pour le PAEBFCS;
 - les questions ou problèmes d'évaluation importants;
 - une méthodologie.

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

- Préparation et soumission d'un rapport préliminaire sur le cadre d'évaluation pour examen et commentaires;
- Présentation d'une version préliminaire révisée pour acceptation par la directrice générale (DG) du Bureau de l'écologisation des opérations gouvernementales (BEOG) et le DG de la région de l'Atlantique;
- Émission d'un rapport final sur le cadre d'évaluation.

1.4 Contexte

Les sites des étangs bitumineux et des fours à coke, situés au cœur de Sydney en Nouvelle-Écosse et à moins de 4 km de plus de 25 000 personnes, figurent parmi les plus grands sites contaminés du Canada. Ils contiennent des sédiments provenant de cent années de fabrication de l'acier par les secteurs privé et public, contaminés par des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) et des biphényles polychlorés (BPC), tous deux classés comme des substances toxiques aux termes de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE). Ces sites présentent des risques pour l'environnement et doivent être traités conformément aux lignes directrices nationales sur les sites contaminés.

Après un certain nombre de tentatives infructueuses de nettoyage, une entente de partage des coûts a été conclue entre le gouvernement fédéral, la province de la Nouvelle-Écosse et la municipalité régionale du Cap Breton (MRCB) à l'appui du travail de planification et de préparation nécessaire à l'assainissement subséquent comprenant une étude détaillée de la nature et de l'étendue de la contamination, des évaluations environnementales du site, des études sur la santé et la stabilisation du site. Diverses approches possibles à l'assainissement ont été évaluées et en mai 2003, des recommandations concernant l'assainissement permanent ont été publiées suite à un processus communautaire. Le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial ont examiné les options, les recommandations communautaires et les coûts correspondants et ont élaboré, en septembre 2003, une option privilégiée, qui consiste à détruire les pires contaminants, à traiter les autres et éventuellement à confiner et à encapsuler les autres contaminants.

Le 12 mai 2004, le gouvernement fédéral et la province de Nouvelle-Écosse ont signé un protocole d'entente (PE) sur l'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney en Nouvelle-Écosse, qui couvrira une période de dix ans. Le coût total estimatif pour le gouvernement fédéral pendant les dix années de la vie du projet est de 320 millions de dollars, dont une quote-part fédérale d'environ 282 millions de dollars à verser à la province de la Nouvelle-Écosse et des coûts d'exploitation fédéraux connexes de 38 millions de dollars.

Le risque associé à l'intérêt du public et à l'examen par les médias est élevé. Le public et les groupes environnementaux et de citoyens sont très sensibles aux activités entreprises et en général appuient fortement ou critiquent avec véhémence tous les paliers de gouvernement. Les intérêts des gouvernements municipaux et autochtones devraient être des facteurs importants tout au long du projet d'assainissement.

2.0 Composante du profil de l'EPCP

Le profil contient une description de l'EPCP pour le PAEBFCS en termes de ses objectifs, de sa gouvernance, des intervenants, des bénéficiaires et des besoins en ressources.

2.1 Mandat

Le projet d'assainissement est structuré en deux phases dont chacune fait l'objet d'une entente de partage des coûts distincte. L'entente de partage des coûts provisoire (EPCP), qui a été signée le 9 septembre 2005, porte sur ce qui suit :

- la création d'un organisme d'exécution provincial (Sydney Tar Ponds Agency, [STPA]);
- l'avancement du travail de conception et d'ingénierie;
- la mise en place de structures de gouvernance, de gestion et de gérance, y compris les travaux préliminaires comme le cadre de gestion de projet et la gestion des risques et du rendement;
- l'examen conjoint de l'évaluation environnementale;
- l'établissement des exigences de contrôle et de rapport;
- la planification et mise en œuvre des projets de travaux préventifs conçus pour enrayer la dispersion actuelle des contaminants;
- la préparation de divers aspects des sites pour l'assainissement.

La seconde phase, appelée phase d'assainissement, doit commencer en 2007 en vertu d'une seconde entente distincte de partage des coûts.

Les instruments de gouvernance, de gestion du rendement et des risques, de contrôle et de rapport élaborés au cours de la phase de l'EPCP sont conçus pour assurer une bonne gestion et une bonne gérance des ressources et pour contribuer à la réussite de la mise en œuvre tout au long de la durée du PAEBFCS. L'élaboration de mécanismes pour informer et faire participer la collectivité aide à faire la preuve de l'engagement du gouvernement à l'égard des efforts de nettoyage et à développer le soutien des citoyens pour ceux-ci.

2.2 Gouvernance

Les rôles et les responsabilités des principales parties visées par la livraison de ce projet sont présentés en détail dans l'EPCP et dans le cadre de gestion du projet.

Le rôle de TPSGC consiste à diriger la participation fédérale au projet. À ce titre, il a la responsabilité :

- d'élaborer les mécanismes appropriés de supervision du projet et du financement pour contrôler le flot des fonds fédéraux pour les services juridiques et d'assainissement qui passent par lui; agir en tant qu'autorité responsable (AR) au cours de l'évaluation environnementale;

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)**

Rapport final

- d'établir la liaison avec les Premières nations;
- de gérer les rapports, les présentations et les activités de communication du gouvernement fédéral.

Les rôles et les responsabilités d'Environnement Canada (EC) et de Santé Canada (SC) sont liées à leurs responsabilités de compétence ministérielle et vaste expérience de ces sites. EC est chargé d'appliquer la réglementation fédérale sur l'environnement, de fournir des conseils techniques à ceux qui s'occupent de sites contaminés et d'agir comme autorité responsable au cours de l'évaluation environnementale. De plus, EC fournit de l'aide à TPSGC pour les questions techniques, les études historiques et les communications. Parce que les questions relatives à la santé demeurent délicates, SC fournit de l'aide à TPSGC pour les questions techniques, les études historiques et les communications et les questions de santé au cours de l'évaluation environnementale, en plus de soutenir le ministère de la Justice en cas de poursuites.

Les autres ministères participent au processus, le cas échéant. Plusieurs autres comités ont été créés pour fournir des conseils, un soutien ou des orientations, entre autre le Comité consultatif technique/réglementaire, le Comité consultatif opérationnel, un Comité de liaison communautaire (CLC) et le Comité consultatif supérieur du projet (CCSP) de TPSGC.

Un CGP composé de représentants supérieurs de TPSGC et du MTPNE, avec une participation régulière de la STPA, est responsable de l'entente de partage des coûts dans son ensemble et s'assure que la mise en œuvre du projet est conforme à l'entente, élabore un CGRAR, passe en revue les rapports de gestion du rendement et d'évaluation, et établit la liaison avec les représentants élus et ceux des Premières nations.

Un ingénieur indépendant (II) est chargé de s'assurer qu'on s'occupe des mérites techniques du projet, que la partie responsable de la mise en œuvre et l'entrepreneur général ont des mécanismes de contrôle de la gestion appropriés et efficaces en place, ainsi que de faire rapport sur les coûts et la conformité au contrat. L'II est également chargé de recueillir et/ou de faire rapport sur certains éléments des stratégies de gestion du rendement et d'évaluation.

La mise en œuvre et la gestion du projet incombent à la province de la Nouvelle-Écosse par l'entremise de son organisme d'exécution. La STPA, en tant qu'organisme d'exécution, est responsable de tous les aspects du projet, y compris :

- les documents de conception et les spécifications;
- les appels d'offres;
- le calendrier du projet;
- le contrôle et l'assurance de la qualité;
- la vérification du travail du projet;
- la collecte des données sur la gestion du rendement et l'évaluation;
- la production de rapports d'étape et financiers trimestriels pour le Comité de gestion du projet (CGP).

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

La STPA est chargée de la gestion de tous les approvisionnements et contrats, y compris le travail contractuel pour les vérifications des approvisionnements et l'embauche des experts-conseils en environnement pour vérifier la conformité à la réglementation sur l'environnement et aux normes conformément à la politique, aux directives et aux normes provinciales.

2.3 Intervenants et bénéficiaires

Les principaux bénéficiaires du projet sont les citoyens de Sydney, où l'assainissement devrait améliorer les conditions environnementales locales en général et transformer des lieux peu attrayants et inutilisables en sites prêts à l'utilisation. De plus, en travaillant avec l'université et les écoles secondaires locales, la STPA espère créer des occasions de bâtir une réserve locale de connaissances et de compétences et de partager ces connaissances avec les autres.

Au cours du projet d'assainissement lui-même, les membres des Premières nations de la région profiteront de l'élaboration et de la mise en œuvre d'une stratégie d'approvisionnement autochtone, et les entrepreneurs, locaux ou autres, embauchés pour travailler au projet en bénéficieront également. Les entreprises locales pourraient aussi profiter d'un accroissement des ventes et il y aura des occasions d'emploi pour les résidents.

2.4 Besoins en ressources

[*].

Ce montant devrait couvrir 24 656 713 \$ pour la part fédérale des travaux préliminaires et préventifs (60 p. cent du coût total estimé), qui doit être transférée à la province de la Nouvelle-Écosse, ainsi que 17 633 773 \$ pour les dépenses d'exploitation de trois ministères fédéraux dont 11 736 000 \$ représentent la part de TPSGC.

3.0 Modèle logique

La pièce 1 (page 12) montre comment les activités de l'EPCP contribuent à la réalisation de ses objectifs déclarés et des résultats escomptés.

3.1 Des extrants aux résultats

L'EPCP, qui sera en vigueur jusqu'au 31 mars 2007, prévoit la réalisation de travaux préventifs et préliminaires particuliers sur une période de trois ans.

Les résultats immédiats prévus des projets de travaux préventifs consistent surtout en une réduction, une élimination ou un contrôle des contaminants qui sont sur des sites particuliers ou pourraient y pénétrer ou les quitter par l'eau de surface et l'eau souterraine et en une réduction des risques potentiels pour l'environnement, ainsi qu'à préparer en général le nettoyage principal

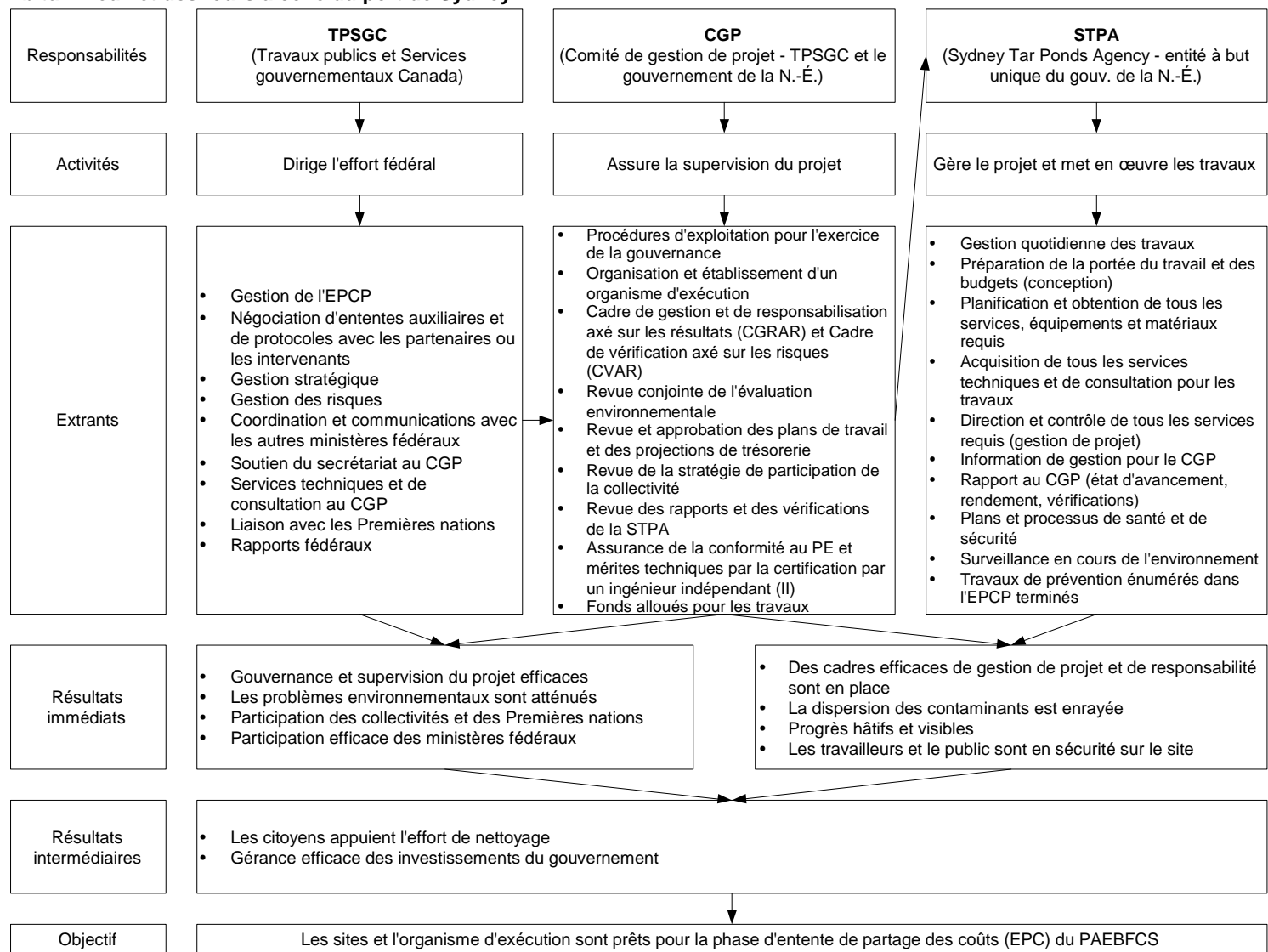
**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

par les travaux nécessaires, qui d'un point de vue séquentiel, précèdent l'assainissement principal.

Les travaux préliminaires doivent comprendre la création d'un organisme d'exécution provincial (Sydney Tar Ponds Agency), la progression des travaux de conception et d'ingénierie, la conduite du processus d'évaluation environnementale et l'élaboration de plans et d'activités relatifs au site qui permettront de passer à l'assainissement complet du site. Si elles sont couronnées de succès, ces activités contribueront immédiatement à protéger la santé et la sécurité des travailleurs et du public ainsi qu'à atténuer les problèmes environnementaux éventuels. Les progrès notés pour ces activités illustreront l'engagement des gouvernements à l'égard des citoyens et de la progression du nettoyage ainsi qu'à l'égard de l'amélioration de la qualité environnementale du site. Le résultat intermédiaire consistera à s'assurer que les sites des étangs bitumineux et des fours à coke sont prêts pour l'assainissement proprement dit et que les citoyens appuient les efforts de nettoyage.

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Pièce 1, Modèle logique pour l'Entente de partage des coûts provisoire pour le projet d'assainissement des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney



4.0 Stratégie d'évaluation

[*].

4.1 Questions d'évaluation

Comme il s'agit d'un projet qui a une fin bien définie et non pas d'un programme ou d'une politique pouvant se prolonger à long terme, on recommandait aussi dans le CGRAR que les questions liées à la pertinence et aux critères d'examen des dépenses (CED) ne soit pas abordées. Enfin, on a suggéré que comme les instruments de régie, de gestion du rendement et des risques, de contrôle et de rapport élaborés au cours de l'EPCP doivent être utilisés tout au long de la vie du projet, ces aspects devraient eux aussi être évalués du point de vue de la conception et de la mise en œuvre durant le cadre de l'évaluation. La DGVE est d'accord avec toutes les recommandations du CGRAR et le présent rapport du cadre d'évaluation reflète ces recommandations. En conséquence, les questions d'évaluation relatives au présent cadre sont classées dans les domaines suivants :

- la conception et la mise en œuvre;
- la réussite;
- la rentabilité.

4.1.1 Conception et mise en œuvre

1. Est-ce que la structure de gouvernance est efficace et appropriée pour la réalisation de ce qu'on attend de l'EPCP? Des modifications devraient-elles y être apportées en prévision de la prochaine EPC?
2. Est-ce que l'ensemble des instruments de gestion et de contrôle, y compris les travaux préliminaires, sont efficaces et appropriés pour la réalisation de ce qu'on attend de l'EPCP? Des modifications devraient-elles y être apportées en prévision de la prochaine EPC?
3. Dans quelle mesure la santé et la sécurité des travailleurs et du public en général ont-elles été protégées au cours de l'EPCP?
4. Dans quelle mesure a-t-on contrôlé l'entrée et la sortie des contaminants? Quelle a été l'incidence sur la qualité de l'environnement à l'extérieur du site?

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

5. Dans quelle mesure le public a-t-il participé pendant la durée de l'EPCP? Officiellement (consultations sur l'évaluation environnementale et CLC)? Officieusement (par exemple, visites du site, présentations, événements éducatifs, etc.)
6. Dans quelle mesure les Premières nations ont-elles participé pendant la durée de l'EPCP?
7. A-t-on appris des leçons en prévision de la prochaine EPC?
 - Pour d'autres projets d'assainissement?
 - Pour d'autres ententes importantes de partage des coûts?

4.1.2 Réussite

8. Est-ce que les projets de travaux préventifs de l'EPCP ont été achevés comme prévus?
9. Dans quelle mesure la qualité environnementale du site s'est-elle améliorée pendant la durée de l'EPCP?
10. Les problèmes et les risques environnementaux ont-ils été atténués pendant la durée de l'EPCP?
11. Est-ce que le rôle de directeur de l'effort fédéral de TPSGC a contribué à sa réussite?
12. Dans quelle mesure les citoyens appuient-ils les efforts de nettoyage et les résultats obtenus à ce jour?
13. L'EPCP a-t-elle eu à ce jour des impacts non prévus?

4.1.3 Rentabilité

14. Dans quelle mesure l'EPCP a-t-elle été gérée et mise en œuvre efficacement?
 - Les ressources étaient-elles adéquates?
 - Aurait-on pu faire des économies ou réduire les coûts sans accroître les risques de façon disproportionnée?

4.2 Méthodologie

Au cours de l'élaboration de l'approche à la présente évaluation, la DGVE a été influencée par un certain nombre de facteurs dont le plus important est le CGRAR qui a été élaboré il y a moins d'un an et qui est accepté par tous les participants, y compris le SCT.

À cette fin, l'Annexe B présente la matrice d'évaluation contenant les questions d'évaluation à examiner, les indicateurs et les principales sources de données.

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

4.2.1 Revue de la documentation et des dossiers

Les documents, les dossiers et les rapports pertinents seront passés en revue dans le but d'évaluer les indicateurs élaborés dans la matrice. La documentation liée aux vérifications et aux rapports de performance antérieurs sera également passée en revue pour rechercher des thèmes et des questions communs liés à la conception et à la mise en œuvre et à la réalisation des résultats immédiats et intermédiaires.

L'équipe d'évaluation a demandé aux entités responsables énumérées dans le CGRAR si les documents et l'information répertoriés pour chacune des avenues de recherche proposées étaient disponibles aux fins de l'évaluation à effectuer cet automne. L'équipe d'évaluation a reçu l'assurance que les sources de données étaient disponibles. Une archive électronique distincte en ligne a été créée aux fins de l'évaluation et le personnel du BEOG de projet de Sydney s'est assuré que cette archive soit peuplée de toutes les copies électroniques des documents, rapports et autres demandés par l'équipe d'évaluation. Cette documentation est intégrée à l'archive électronique en ligne, ou système de gestion des documents, utilisée par l'équipe de projet dans la gestion de ses responsabilités.

4.2.2 Entrevues auprès des principaux informateurs

Les entrevues avec les personnes qui ont travaillé à l'élaboration et à la mise en œuvre du PAEBFCS représentent une riche source d'informations sur les réalisations de TPSGC, les impacts et les possibilités d'amélioration. Parmi les principaux informateurs, on compte des personnes des groupes suivants :

- le personnel du BEOG de Sydney;
- les gestionnaires supérieurs de TPSGC à l'AC
- les membres du CGP:
- la province de la Nouvelle-Écosse;
- la direction et le personnel de la STPA;
- l'ingénieur indépendant et son personnel;
- le Comité de liaison communautaire (CLC);
- certains groupes d'intérêt non membres du CLC;
- les représentants municipaux;
- les représentants des Premières nations;
- les représentants de SC, d'EC, du MAINC et du ministère de la Justice du Canada.

On posera aux principaux informateurs des questions choisies en fonction de leur rôle, de leurs responsabilités, de leur familiarisation avec la question d'évaluation à l'étude et de leur participation au projet.

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

5.0 Recommandation

On recommande à la DG du BEOG et au DG de la région de l'Atlantique d'accepter ce cadre d'évaluation comme base d'une évaluation sommative de l'Entente de partage des coûts provisoire pour le Projet d'assainissement des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney.

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de
Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Annexe A – Liste des personnes interviewées

COMITÉ DE GESTION DU PROJET (CGP)

<u>Nom</u>	<u>Rôle</u>
Ken Swain	Directeur de projet, TPSGC
Gary Campbell	Directeur administratif, MTTPNE

Secrétariat du CGP

<u>Nom</u>	<u>Rôle</u>
Randy Vallis	Gestionnaire de projet, TPSGC

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA

<u>Nom</u>	<u>Rôle</u>
Margaret Kenny	DG BEOG Gestionnaire aux sites contaminés, BEOG (remplacé par Paul Frame en août 2006)
Michael Billowits	
Alain Trépanier	SMA intérimaire, DGSMPC
Jonathan Higdon	DG intérimaire, Politique et planification ministérielles
Janet Randall	Directeur, Services des présentations au Cabinet et au Conseil du Trésor
Roch Huppé	DG intérimaire, Opérations financières
Steve Cole	Gestionnaire, Présentations au CT et Analyse des investissements ministériels

SYDNEY TAR PONDS AGENCY

<u>Nom</u>	<u>Rôle</u>
Barb Baillie	Directeur, ingénierie
Parker Donham	Directeur, Communications
Wilf Kaiser	Directeur intérimaire, Environnement
Frank Potter	Chef de la direction intérimaire
Corrie Stewart	Directeur, Services ministériels

INGÉNIEUR INDÉPENDANT - CONESTOGA-ROVERS & ASSOCIATES

Walter Van Veen	Gestionnaire de projet
-----------------	------------------------

NOVA SCOTIA DEPT OF ENVIRONMENT & LABOUR

Terry MacPherson

COMITÉ DE LIAISON COMMUNAUTAIRE (CLC)

D^r Alastair MacLeod Président, CLC

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU CAP BRETON (MRCB)

Jerry Ryan Directeur municipal

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Annexe B – Matrice d'évaluation

Questions d'évaluation	Indicateurs	Sources de données
Conception et mise en œuvre		
<p>1. Est-ce que la structure de gouvernance est efficace et appropriée pour la réalisation de ce qu'on attend de l'EPCP?</p> <ul style="list-style-type: none"> Des modifications devraient-elles y être apportées en prévision de la prochaine EPC? 	<ul style="list-style-type: none"> Est-ce que les structures, les rôles et les responsabilités et le mandat ont été définis et décrits en termes clairs et sans ambiguïté? Est-ce que les structures de gouvernance sont en place et ont-elles été mises en place en temps opportun? Est-ce que les rôles et les responsabilités sont clairs et clairement compris? Est-ce que les lignes de responsabilité sont claires et clairement comprises? Est-ce que les structures sont efficaces <i>et</i> perçues comme telles? <ul style="list-style-type: none"> Les relations de travail sont efficaces Les communications sont efficaces (commentaires en temps opportun, directs, clairs et instructifs) La prise de décision est efficace (p. ex., fondée sur la diligence raisonnable, en temps opportun, avec esprit de décision mais flexible, fondée sur les risques.) 	<p><u>Principaux documents</u> PE (mai 2004); EPCP; CVAR; CGRAR, Plan de gestion de projet [sources des éléments de gouvernance; rôles et responsabilités; lignes de responsabilité] Rapport d'étape au SCT (période – de mai 04 à mars 06); ordre du jour / rapports de décision, etc. de l'ingénieur indépendant du CGP; rapports mensuels; rapports trimestriels et annuels de la STPA; BEOG</p> <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Membres du CGP Bureau de Sydney de TPSGC, BEOG AC Ingénieur indépendant Chef de la direction, STPA Autres directeurs de la STPA Représentants des autres ministères Représentants des sous-comités et des organismes de réglementation
<p>2. Est-ce que l'ensemble des instruments de gestion et de contrôle, y compris les travaux préliminaires, sont efficaces et appropriés pour la réalisation de ce qu'on attend de l'EPCP?</p> <ul style="list-style-type: none"> Des modifications devraient-elles y être apportées en prévision de la prochaine EPC? 	<ul style="list-style-type: none"> Est-ce que les principaux instruments de gestion et de contrôles sont en place : embauche d'un II, rapports, évaluation et vérification et autres sources d'information de gestion? Est-ce que les instruments de gestion et de contrôle ont été mis en place en temps opportun? Est-ce que les réalisations attendues définies comme les rapports d'étape sont soumis à temps et sont-ils clairement écrits et instructifs? Est-ce que les instruments de gestion et de contrôle sont efficaces pour assurer un usage approprié des ressources publiques (gérance)? 	<p><u>Principaux documents</u> Entente / contrat avec l'ingénieur indépendant; rapports mensuels (II); rapports annuels et trimestriels de la STPA; rapport d'étape au SCT (de mai 04 à mars 06); documents du CGP, ordre du jour; rapports d'étape du BEOG; gestion de projet et plans de gestion de programme PE (mai 2004); EPCP; CVAR; CGRAR</p> <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Membres du CGP GP/bureau de Sydney de TPSGC TPSGC – DG/BEOG Ingénieur indépendant Chef de la direction, STPA Autres directeurs de la STPA

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Questions d'évaluation	Indicateurs	Sources de données
<p>3. Dans quelle mesure la santé et sécurité des travailleurs et du public en général ont-elles été protégées pendant la mise en œuvre de l'EPCP?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Y a-t-il eu des accidents ou des incidents de S et S? • Est-ce qu'un plan de S et S a été élaboré dès le départ? • Est-ce que le plan a été mis en œuvre efficacement (p. ex., en temps opportun, bien communiqué)? • Y a-t-il des plans de S et S des entrepreneurs et des sous-traitants (comme condition à l'attribution des contrats)? • Est-ce que les approbations des plans de S et S ont été obtenues par les autorités concernées? • Y a-t-il eu production continue de rapports de S et S? • Y a-t-il une surveillance permanente de la S et S? • Quelles mesures ont été prises à la suite des incidents? 	<p><u>Principaux documents</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Plans de S et S • Vérifications/rapports de santé et sécurité (de l'II?) • Documentation sur les incidents déclarables • Rapports de surveillance permanente (par ex., air, bruit) du point de vue de la S et S au travail • Dossiers du MTENE <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Ingénieur indépendant • Chef de la S et S de la STPA • TPSGC – chef de la S et S • Représentants de la S et S de la Nouvelle-Écosse
<p>4. Dans quelle mesure a-t-on contrôlé l'entrée et la sortie des contaminants?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Y a-t-il un plan environnemental (y compris les plans d'intervention d'urgence)? • Est-ce que le plan a été mis en œuvre efficacement? • Y a-t-il des pratiques acceptables de surveillance et de rapport? • Est-ce que les changements de la concentration des contaminants qui arrivent du site ou y entrent peuvent être mesurés? • Y a-t-il un changement par rapport aux mesures de référence dans l'environnement à l'extérieur du site? • Y a-t-il eu un besoin d'avis à la population dans des circonstances particulières (s'il y a lieu)? 	<p><u>Principaux documents</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • PGE • Évaluation environnementale • Rapports de surveillance/de programme environnemental • Rapports sur les données de référence • Rapports d'étape (STPA, II) • Autorités locales de la santé <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • STPA • Bureau de Sydney de TPSGC BEOG • Organismes de réglementation provinciaux et fédéraux

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Questions d'évaluation	Indicateurs	Sources de données
<p>5. Dans quelle mesure le public a-t-il participé pendant la mise en œuvre de l'EPCP?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Officiellement (EE et CLC)? • Officieusement (p. ex., visites du site, présentations, événements éducatifs)? 	<ul style="list-style-type: none"> • Y a-t-il un plan de communication? • Est-ce que le plan a été mis en œuvre comme prévu? • Est-ce que les stratégies présentées dans le plan ont été efficaces pour tenir la collectivité au courant et pour stimuler son intérêt et son engagement à l'égard du ou des projets? • Est-ce que le CLC fonctionne comme prévu? • Est-ce que la fréquentation du CLC et/ou la participation à ses activités s'est maintenue dans le temps? • Est-ce que le CLC interagit efficacement avec la collectivité et les groupes qu'il représente en utilisant des instruments comme les circulaires, les réunions d'information générale, son site Web.? • Est-ce que la STPA a répondu aux questions et aux suggestions du CLC en temps opportun et avec courtoisie et fourni des informations utiles et exactes en le faisant? 	<p><u>Principaux documents</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Dossiers administratifs de la STPA (p. ex., site Web, consignation des activités de communication, participation aux événements/activités communautaires) • Dossiers du comité de la STPA (p. ex., membres, activités) • Dossiers de la STPA sur les activités avec les entreprises, les organismes sans but lucratif, les organisations de la santé, les écoles, les universités, les groupes communautaires • Mandats des comités, dossiers, sommaires des réunions, notes, etc. • Documents du comité d'examen de l'évaluation environnementale, sources d'information et soumissions des intervenants, du public <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • CLC et membres choisis; • ONG • TPSGC • STPA; • MRCB, Chambre de commerce locale

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Questions d'évaluation	Indicateurs	Sources de données
<p>6. Dans quelle mesure les Premières nations ont-elle participé pendant la mise en œuvre de l'EPCP?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que le PE avec les PN a été mis en œuvre comme prévu? • Est-ce que les collectivités et les intérêts commerciaux des PN estiment avoir été traités avec transparence et équité? • Est-ce que la participation essentielle des PN au projet a été atteinte? 	<p><u>Principaux documents</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Protocole d'entente – TPSGC / STPA / Collectivités des Premières nations des Mi'kmaq • Dossiers administratifs de la STPA (par ex., site Web, consignation des activités de communication, participation aux événements/activités communautaires) • Dossiers du comité de la STPA (p. ex., membres, activités) • Dossiers de la STPA sur les activités avec les entreprises, les organismes sans but lucratif, les organisations de la santé, les écoles, les universités, les groupes communautaires • Dossiers administratifs de TPSGC <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Représentants des PN • TPSGC • MAINC • STPA
<p>7. A-t-on appris des leçons pour la prochaine EPC?</p> <p>a. Pour d'autres projets d'assainissement?</p> <p>b. Pour d'autres ententes importantes de partage des coûts?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Y a-t-il des solutions, des techniques ou des approches qui ont entraîné des efficiences ou des efficacités notables et qui pourraient être communiquées ou être utiles dans d'autres projets? 	<p><u>Principaux documents</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Notes de revue des leçons apprises des activités de revue des documents • Analyse des résultats des questions d'évaluation relevées dans la stratégie d'évaluation <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Membres du CGP • GP/Bureau de Sydney de TPSGC • TPSGC – DG/BEOG • Ingénieur indépendant • Chef de la direction, STPA • Représentants des autres ministères fédéraux

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Questions d'évaluation	Indicateurs	Sources de données
Réussite		
8. Est-ce que les projets de travaux préventifs de l'EPCP ont été achevés comme prévus?	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que tous les travaux de l'EPCP sont réalisés selon le calendrier? • Est-ce que les travaux sont réalisés dans les limites du budget? • Est-ce que l'II a émis des certificats de fin des travaux? 	<u>Principaux documents</u> <ul style="list-style-type: none"> • Plans de projet • Rapports de la STPA • Rapports de l'II • Certificats de l'II • Rapport de la STPA au SCT <u>Principales entrevues</u> <ul style="list-style-type: none"> • Membres du CGP • PM/Bureau de Sydney de TPSGC • TPSGC – DG/BEOG • Ingénieur indépendant • Chef de la direction, STPA
9. Dans quelle mesure la qualité environnementale du site s'est-elle améliorée au cours de l'EPCP?	<ul style="list-style-type: none"> • S'est-on occupé des principales sources de la contamination actuelle? • Est-ce que les concentrations des contaminants dans la terre, l'eau et l'air sont réduites conformément aux objectifs initiaux? • Peut-on reconnaître des tendances dans l'analyse des indicateurs environnementaux? • Consensus satisfaisant entre la STPA, l'II, TPSGC, les organismes de réglementation et les autres ministères. 	<u>Principaux documents :</u> <ul style="list-style-type: none"> • Données de référence • Rapports de surveillance • Rapports de l'II • Rapports de S et S • Rapports du BEOG <u>Principales entrevues</u> <ul style="list-style-type: none"> • PM/Bureau de Sydney de TPSGC • Ingénieur indépendant • STPA, Directeur de l'environnement • Organismes de réglementation et autres ministères

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Questions d'évaluation	Indicateurs	Sources de données
10. Est-ce que les problèmes et les risques environnementaux ont été atténués au cours de l'EPCP?	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que le processus de comité d'examen de l'évaluation environnementale a été terminé? • A-t-on appliqué les recommandations émises suite à l'examen? • Y a-t-il eu une détermination et une évaluation permanente des risques environnementaux? • Est-ce que les stratégies de gestion des risques environnementaux ont été planifiées et mises en œuvre efficacement? • Est-ce que la gestion courante de la politique et des questions environnementales a été efficace? Est-ce que les communications relatives aux questions et aux risques environnementaux étaient claires et efficaces entre la région, le BEOG, l'AC et les autres ministères et organismes fédéraux? 	<p><u>Principaux documents</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Rapport officiel d'EE • Procès-verbal des réunions, décisions et discussions du comité de l'EE • Présentations au comité et réponse/discussions; autres documents et dossiers administratifs • Communications pertinentes entre TPSGC et les autres ministères et organismes fédéraux <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Membres du CGP • Bureau de Sydney de TPSGC, BEOG AC • Ingénieur indépendant • Chef de la direction, STPA • Autres directeurs de la STPA • Représentants des autres ministères • Représentants des sous-comités et des organismes de réglementation
11. Est-ce que le rôle de directeur de l'effort fédéral de TPSGC a contribué à sa réussite?	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que TPSGC a été perçu de façon positive comme chef fédéral par les autres acteurs et intervenants? • Est-ce que TPSGC a tenu les autres ministères et organismes fédéraux au courant sur une base régulière et les a fait participer aux discussions, aux réunions et aux situations de prise de décision s'il y a lieu? • Est-ce que les autres acteurs fédéraux croient qu'ils ont été représentés et inclus convenablement tant aux administrations centrales que dans les régions? • Est-ce que les problèmes entre les ministères et les organismes fédéraux ont été résolus de manière satisfaisante pour tous les partenaires fédéraux? 	<p><u>Principaux documents</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Dossiers administratifs de TPSGC <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Autres ministères (Santé, Environnement, Pêches et Océans, Justice) • STPA • CGP • TPSGC AC • TPSGC Sydney, Halifax

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Questions d'évaluation	Indicateurs	Sources de données
<p>12. Dans quelle mesure les citoyens appuient-ils les efforts de nettoyage et les résultats obtenus à ce jour?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Y a-t-il eu un changement dans la compréhension, les opinions, les attitudes et/ou le comportement du public? • Est-ce qu'on s'est occupé de façon efficace et en temps opportun des demandes de renseignements et des plaintes des citoyens? 	<p><u>Principaux documents</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Recherche sur l'opinion publique • Analyse des médias • Dossiers administratifs; procès-verbal des réunions sur la question. <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • CLC et membres choisis; • ONG; TPSGC • STPA • MRCB • Chambre de commerce locale
<p>13. L'EPCP a-t-elle eu à ce jour des impacts non désirés?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que l'EPCP a produit quelque avantage ou élément imprévu? 	<ul style="list-style-type: none"> • Résultats des questions d'évaluation relevées dans la stratégie d'évaluation <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • CLC et membres choisis; • ONG • TPSGC • STPA • MRCB • Chambre de commerce locale • Autres ministères • CGP

**2006-602 Cadre d'évaluation pour l'Entente de partage des coûts provisoire (EPCP)
pour le Projet d'assainissement des sites des étangs bitumineux et des fours à coke du port de Sydney (PAEBFCS)
Rapport final**

Questions d'évaluation	Indicateurs	Sources de données
Rentabilité		
<p>14. Dans quelle mesure l'EPCP a-t-elle été gérée et mise en œuvre efficacement?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Est-ce que les ressources étaient adéquates? • Aurait-on pu faire des économies ou réduire les coûts sans accroître les risques de façon démesurée? 	<ul style="list-style-type: none"> • Y a-t-il eu un besoin de chercher des ressources financières additionnelles ou de réduire ou d'annuler un projet ou une partie du projet? • Est-ce que le personnel et les autres ressources appropriées étaient disponibles (en quantité, en qualité et en composition appropriées) pour effectuer et terminer les projets? • Y a-t-il des preuves des avantages des instruments de contrôle, de l'effet qu'ils ont eu sur le projet? Y a-t-il des preuves démontrant que certains résultats n'auraient peut-être pas été obtenus si les instruments de contrôle n'avaient pas existé? 	<p><u>Principaux documents</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Documents de planification des ressources • Appels d'offres (ressources); conditions des appels d'offres, tout ce qui décrit les pratiques d'achat; pratiques d'embauche pour l'établissement de la gouvernance; gestion et mise en œuvre du projet conformément aux exigences de l'entente • Dotation en personnel, ententes professionnelles, contrats; peut-être des indications des compétences • Ententes sur les achats ou le lieu de travail (matériel, entente de soutien administratif, équipement) • Tout ce qui répond à la question de la qualité, de la quantité et de la composition des ressources <p><u>Principales entrevues</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Membres du CGP • Bureau de Sydney de TPSGC, BEOG AC • Ingénieur indépendant • Chef de la direction, STPA • Autres directeurs de la STPA • Représentants des autres ministères • Représentants des sous-comités et des organismes de réglementation